

# SOFTWARE MAINTENANCE TERMS

Version Japan 2019.7.15

These Software Maintenance Terms apply to any quote, order, and order acknowledgment, and any sale of software maintenance services by KLA Corporation, One Technology Drive, Milpitas, California 95035 ("KLA") to any acquirer ("Customer"). KLA does not accept, expressly or impliedly, and KLA hereby rejects, any additional or different terms or conditions that Customer presents, including but not limited to, any terms or conditions contained or referenced in any order, acceptance, acknowledgment, or other document, or established by trade usage or prior course of dealing, unless KLA expressly and unambiguously agrees to such terms and conditions in a duly signed writing. By ordering, receiving, accepting or using services or otherwise proceeding with any transaction after receipt of these Software Maintenance Terms or after otherwise being notified that such transactions are subject to these Software Maintenance Terms, Customer agrees to these Software Maintenance Terms and KLA's General Terms, which are incorporated by reference herein and are either attached hereto, or available at [www.kla.com/terms](http://www.kla.com/terms) or on request.

## 1. SCOPE AND DEFINITIONS

**1.1 Scope.** These Software Maintenance Terms apply to Software that is to be installed on Third Party Products (governed by KLA's Standalone Software License Terms), for which KLA has agreed in writing to provide Software Maintenance Services. Maintenance Services for computer programs that are pre-installed, or to be installed, on any KLA Hardware are governed by KLA's Hardware Maintenance Terms, which are available at [www.kla.com/terms](http://www.kla.com/terms) or on request. If KLA performs any services outside the scope of the applicable Standard Services Offering (including, but not limited to, in accordance with Section 3.4 — Other Errors), KLA's then-current Time & Materials Services Terms (which are available at [www.kla.com/terms](http://www.kla.com/terms) or on request) shall apply; provided, however, that KLA shall not be obligated to perform any services outside the scope of the applicable Standard Services Offering. KLA's obligations under these Software Maintenance Terms shall solely be to undertake the agreed upon services activities and not to achieve certain technical, economical, or other result.

**1.2 Definitions.** The definitions in KLA's General Terms shall apply in addition to the following definitions:

"**Maintenance Period**" means a period of twelve (12) consecutive calendar months, or any other period specified by KLA, and such period shall commence on the date specified by KLA or, if not specified by KLA, the date on which KLA first makes Software Maintenance Services available to Customer.

"**Major Release**" means a release of the Software that contains substantial changes or new features. A new Major Release is designated by a change of the first digit of a release of the Software.

"**New Version**" means an Update or a Major Release.

"**Problem**" means the failure of the Software to conform to the applicable Documentation.

"**Software Maintenance Services**" means the services defined in Section 3 (Software Maintenance Services).

"**Standard Services Offering**" means KLA's written description of the scope, technical details, procedural requirements and/or price of certain types of standard maintenance and support services programs, which KLA makes available to Customer on KLA's website at [www.kla.com/terms](http://www.kla.com/terms) or otherwise or upon request.

# ソフトウェア保守約款

日本用 2019 年 7 月 15 日版

この「ソフトウェア保守約款」は、ソフトウェア保守サービスの一切の見積書、注文書及び注文請書、並びにカリフォルニア州 One Technology Drive, Milpitas, California 95035 所在の KLA Corporation (以下「KLA」といいます)によるすべての調達者様(以下「お客様」といいます)に対するソフトウェア保守サービスの販売に適用されます。適時に署名された書面において「KLA」が、当該条件に明示的且つ明白に同意しない限り、「KLA」は、「お客様」が提示するいかなる付加的又は異なる条件(注文書、受諾書、注文請書、その他の文書に記載され若しくはかかる文書中で言及されているか、又は取引慣行若しくは過去における取引過程によって設定される条件を含みますが、これらに限りません)も、明示又は黙示にも受け入れず、「KLA」は、かかる一切の条件をここに排除します。この「ソフトウェア保守約款」の受領後に又は当該取引がこの「ソフトウェア保守約款」の適用を受けることを知らされた後に、サービスを注文、受領、受け入れ若しくは使用し又は取引を遂行することによって、「お客様」は、この「ソフトウェア保守約款」、並びに言及によって本約款に組み込まれ且つ本約款に添付されているか又は [www.kla.com/terms](http://www.kla.com/terms) において若しくは請求により入手できる「KLA」の「総合約款」に、同意することになります。

## 1. 適用範囲及び定義

**1.1 適用範囲** この「ソフトウェア保守約款」は、「第三者製品」にインストールされることとなる(「KLA」の「スタンドアロンソフトウェア使用許諾約款」に準拠する)「ソフトウェア」であって、それに関する「ソフトウェア保守サービス」を提供することを「KLA」が書面で承諾しているものに適用されます。「KLA」の「ハードウェア」に予めインストールされており又は「KLA」の「ハードウェア」にインストールされることとなるコンピュータプログラムについての「保守サービス」は、[www.kla.com/terms](http://www.kla.com/terms) において入手でき又は請求により入手できる「KLA」の「ハードウェア保守約款」に準拠します。「KLA」が、適用される「標準サービス案内」の範囲外のサービス(第3条第4項(その他のエラー)に基づくものを含みますが、これに限りません)を行う場合には、その時点で有効な「KLA」の「タイム&マテリアル方式サービス約款」(これは[www.kla.com/terms](http://www.kla.com/terms) において又は請求により入手できます)が適用されるものとします。但し、「KLA」は、適用される「標準サービス案内」の範囲外のサービスを行う義務を負わないものとします。この「ソフトウェア保守約款」のもとで「KLA」が負担する義務は、ある特定の技術的若しくは経済的な又はその他の結果を得ることではなく、合意されたサービス活動を受任することに限られるものとします。

**1.2 定義** 以下の定義に加え、「KLA」の「総合約款」における定義が適用されるものとします。

「**保守期間**」とは、「KLA」が書面で指定した日(但し、「KLA」が指定した日がない場合には、「KLA」が「ソフトウェア保守サービス」を「お客様」に初めて提供する日)に始まる連続12ヶ月の期間をいいます。

「**メジャーリリース**」とは、重大な変更又は新機能を含む「ソフトウェア」のリリースをいいます。新しい「メジャーリリース」は、「ソフトウェア」のリリース番号の1桁目の数字を変更することによって表示されます。

「**新バージョン**」とは、「アップデート版」又は「メジャーリリース」をいいます。

「**問題**」とは、適用される「ドキュメント」に「ソフトウェア」が適合していないことをいいます。

「**ソフトウェア保守サービス**」とは、第3条(「ソフトウェア保守サービス」)において定義するサービスをいいます。

「**標準サービス案内**」とは、特定のタイプの標準的な保守及びサポートサービスプログラムの範囲、技術的詳細、手続要件及び/又は価格を記載した「KLA」の文書であって、[www.kla.com/terms](http://www.kla.com/terms) にある「KLA」のウェブサイトその他において「KLA」が「お客様」に提供し又は請求により「KLA」が「お客様」に提供するものをいいます。

“Update” means a release of the Software that aims at fixing bugs of the Software or that contains small changes and new features, but not Major Releases.

2. **AUTHORIZED SUPPORT CONTACTS.** Customer may appoint up to two (2) contact persons who shall participate in any training programs that KLA, at its sole discretion, may offer or require as part of the Software Maintenance Services, and who shall be Customer’s support contacts for all requests for Software Maintenance Services and all communications between Customer and KLA regarding Software Maintenance Services (“Authorized Support Contacts”). Customer may request the designation of additional Authorized Support Contacts subject to payment by Customer of additional software maintenance fees at KLA’s then-current rates.

3. **SOFTWARE MAINTENANCE SERVICES.** During the Maintenance Period, KLA will provide the following services (collectively, the “Software Maintenance Services”).

3.1 **New Versions.** KLA will provide those New Versions to Customer that KLA, at its sole discretion, makes generally available to all of KLA’s customers that are then receiving Software Maintenance Services under the same Standard Services Offering as Customer hereunder; provided, however, that KLA shall not be obligated to provide Major Releases, unless KLA specifies in the applicable Standard Services Offering or otherwise in a duly signed writing that Major Versions are covered by the Software Maintenance Services that Customer receives. New Versions will be made available to Customer in such form and format and on such media as KLA in its discretion deems appropriate. KLA reserves the right not to create any New Versions and to market new versions of the Software as new products for additional consideration, e.g., as a Major Release or otherwise. Customer may use New Versions only instead of, but not in addition to, the updated Software. New Versions are covered by these Software Maintenance Terms, but, without limiting Section 5.3 (Disclaimer), are not covered by the warranties applicable to the updated Software. Notwithstanding the foregoing, Customer’s use of any New Versions shall be subject to the infringement indemnity provisions of KLA’s General Terms and Customer’s use of the New Versions shall additionally be subject to all license limitations and restrictions contained in the Standalone Software License Terms applicable to the updated Software. KLA Corporation owns, retains and reserves ownership, title, and all rights and interest, including, but not limited to, all Proprietary Rights in and to the New Versions, subject only to the limited rights that KLA expressly grants herein. Without limiting the foregoing, Customer acknowledges that nothing herein shall constitute a sale of any New Versions (or any Intellectual Property in and to the New Versions) including any copies and portions thereof.

3.2 **Support.** During the support hours specified in the applicable Standard Services Offering, KLA shall, via telephone, e-mail, or KLA’s technical support website, if any, provide the following services (“Support”) (i) respond to Customer’s questions regarding Problems; and (ii) if the Authorized Support Contacts report Problems to KLA with a detailed description of the Problem, use commercially reasonable efforts to correct any reproducible programming Problem that materially affects the operation of the Software by delivering an add-on program to correct such Problem, identifying a work-around or detour solution, or specifying a plan for correcting the Problem.

3.3 **Problem Reporting, Response, Resolution, and Escalation.** Customer shall inform KLA of a Problem by providing the information required to correct the Problem as specified in the applicable Standard Services Offering or as otherwise reasonably requested by KLA, based on which KLA will assign to the Problem a severity level. KLA reserves the right to downgrade at any time the assigned severity level (i) if the Problem is determined to be less severe than originally reported; (ii) as KLA provides

「アップデート版」とは、「ソフトウェア」のバグを解消することをねらいとしており又は小規模な変更及び新機能が取り入れられている「ソフトウェア」のリリースをいいますが、「メジャーリリース」は「アップデート版」にはあたりません。

2. 「サポート担当者」 「お客様」は、「KLA」がその単独の裁量で「ソフトウェア保守サービス」の一環として提供又は要求するトレーニングプログラムを受講すべき者であって、「ソフトウェア保守サービス」の依頼及び「ソフトウェア保守サービス」に関する「お客様」と「KLA」との間のすべての連絡にあたって「お客様」側のサポート窓口となるべき者（以下「サポート担当者」といいます）を2名まで指名することができます。その時点で有効な「KLA」規定の料率で算定した追加のソフトウェア保守料金を「お客様」が支払うことを条件として、「お客様」は、「サポート担当者」の追加指名を要求することができます。

3. 「ソフトウェア保守サービス」 「保守期間」中、「KLA」は、以下のサービス（「ソフトウェア保守サービス」と総称します）を提供します。

3.1 「新バージョン」 「KLA」は、「お客様」と同一の「標準サービス案内」のもとで「ソフトウェア保守サービス」の提供をその時点で受けている「KLA」の全顧客に対して「KLA」がその単独の裁量で一般的に提供する「新バージョン」を、本約款に基づき提供します。但し、「メジャーバージョン」が「お客様」が提供を受ける「ソフトウェア保守サービス」の対象とされることを、適用される「標準サービス案内」又は適式に署名された書面で「KLA」が規定しない限り、「KLA」は、「メジャーリリース」を提供する義務を負わないものとします。「新バージョン」は、「KLA」がその裁量で適当とみなす形態及び媒体で「お客様」に提供されます。「KLA」は、「新バージョン」を作成せずに「ソフトウェア」の新バージョンを追加料金を伴う新製品として（例えば「メジャーリリース」その他として）市場展開する権利を留保します。「お客様」は、アップデートされた「ソフトウェア」に加えてではなく、かかる「ソフトウェア」に代えて「新バージョン」を使用することができます。「新バージョン」はこの「ソフトウェア保守約款」の対象とされますが、（第5条第3項（免責）が制限されることなく、）アップデートされた「ソフトウェア」に適用される保証の対象とはされません。上記にかかわらず、「お客様」による「新バージョン」の使用は、「KLA」の「総合約款」の権利侵害補償規定の対象とされるものとし、また、「お客様」による「新バージョン」の使用は、かかる権利侵害補償規定に加え、アップデートされた「ソフトウェア」に適用される「スタンドアロンソフトウェア使用許諾約款」において定められているすべてのライセンスの制限及び制約の対象ともされます。「KLA」が本約款において明示的に付与する限定的権利を除き、KLA Corporation が、「新バージョン」に対する所有権、権原並びにすべての権利及び利益（すべての「財産権」を含みますが、これに限りません）を所有、保持及び留保します。上記が制限されることなく、本約款中のいかなる規定も、「新バージョン」（又は「新バージョン」に対する「財産権」）（その一切のコピー及び一切の部分を含みます）の販売又は売却をしないこと「お客様」は同意します。

3.2 「サポート」 適用される「標準サービス案内」において定められているサポート時間中、「KLA」は、以下のサービス（以下「サポート」といいます）を電話、eメール又は「KLA」の技術サポートウェブサイト提供するものとします：(i) 「問題」に関する「お客様」の問合せに答えること、並びに(ii) 「サポート担当者」が、「問題」の詳述を付して「問題」を「KLA」に報告した場合には、当該「問題」を是正するためのアドオンプログラムを提供することにより、又は次善策若しくは迂回策を特定することにより、あるいは当該「問題」を是正するための計画を策定することにより、「ソフトウェア」の作動に重大な影響を与えるプログラミング上の再現可能な一切の「問題」を是正すべく商業上合理的な努力を払うこと。

3.3 「問題」の報告、対応、解決及びエスカレーション 「お客様」は、「問題」を是正するために必要な情報であって、適用される「標準サービス案内」において定められているか又は「KLA」が合理的に要求する情報を提供することにより、「問題」を「KLA」に通知するものとします。次のいずれか一つに該当する場合、「KLA」は、当該「問題」に割り振られた重大性のレベルを何時でも下げる権利を留保します：(i) 当該「問題」が、当初報告されたほど重大でない判断された場合、(ii) 当該「問題」

solutions to lessen the impact of the Problem; or (iii) if KLA is unable to effectively provide Support due to Customer's failure to comply with its cooperation duties under these Software Maintenance Terms and KLA's General Terms. If KLA specifies any response and resolution times in the applicable Standard Services Offering or otherwise, such response and resolution times shall constitute targets only.

**3.4 Other Errors.** If KLA believes that an error reported by Customer is not due to a Problem, KLA will so notify the Customer, who may then either (i) instruct KLA to proceed with Software Maintenance Services regarding said error at the Customer's possible expense, as further specified in this Section 3.4; or (ii) advise KLA that the Customer does not wish the error pursued, in which case KLA may elect, at its sole discretion, not to pursue the error without liability therefor. If the Customer requests that KLA proceeds with Software Maintenance Services regarding an error, and KLA subsequently determines that the error was not due to a Problem, KLA's then-current Time & Materials Services Terms shall apply to any error identification or correction efforts undertaken by KLA and repair costs incurred by KLA.

**3.5 Limitations and Exclusions.** KLA shall not be obligated to provide Software Maintenance Services if such Software Maintenance Services are required due to (i) Customer's mishandling, abuse, misuse, or use of the Software other than in accordance with KLA's operation instructions; (ii) use of the Software with hardware or software that were not expressly specified in writing by KLA as suited for use with the Software; (iii) changes to the Customer environment, in which the Software were provided; (iv) actions of persons other than KLA; (v) installation, maintenance, or repair of Software by someone other than KLA, except maintenance performed by Customer if an to the extent authorized by KLA in a duly signed writing; or (vi) Force Majeure conditions as defined in KLA's General Terms. KLA shall not be obligated to provide Software Maintenance Services for (a) Software that has been modified by someone other than KLA, unless such modifications were directed or approved by KLA in writing and made in strict conformance with all specifications and instructions provided in such writing; or (b) Software that KLA modified in accordance with Customer's request, specifications, or instructions. KLA shall only be obligated to provide Software Maintenance Services for (y) the most recent version of the Software and (z) for prior versions of the Software for a period of twelve (12) months following the announcement of the retirement of a version of the Software by KLA. KLA shall have no obligation to provide Software Maintenance Services for any other versions of the Software.

**4. PAYMENT.** KLA may invoice Customer quarterly in advance for the performance of Software Maintenance Services at KLA's current standard rates, which are available on request and Customer shall make payment within thirty (30) days of the invoice date and in accordance with the General Terms.

## 5. LIMITED WARRANTY AND DISCLAIMER

**5.1 Limited Warranty.** KLA will perform Software Maintenance Services substantially in accordance with the applicable Standard Services Offering.

**5.2 Exclusive Remedy.** If the Software Maintenance Services fail to conform to the limited warranty set forth in Section 5.1 (Limited Warranty), Customer may terminate Software Maintenance Services in accordance with Section 6.3 (Termination for Cause) if KLA fails to cure a non-conformance within thirty (30) days after receiving Customer's detailed request to cure the non-conformance. Termination shall not affect (i) Customer's obligations to pay for Software Maintenance Services already performed before KLA receives Customer's request to cure; or (ii) any other obligations of Customer under these Software Maintenance Terms. THE REMEDY EXPRESSLY PROVIDED OR REFERENCED IN THIS SECTION 5.2 WILL BE CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY OTHER RIGHTS OR REMEDIES CUSTOMER MAY HAVE

の及ぼす影響を軽減するための解決策を「KLA」が提供するとき、又は(iii)この「ソフトウェア保守約款」及び「KLA」の「総合約款」に基づく協力義務を「お客様」が遵守しないために「KLA」が「サポート」を有効に提供し得ない場合。適用される「標準サービス案内」その他において「KLA」が対応時間及び解決時間を定める場合、かかる対応時間及び解決時間は目標値にすぎないものとします。

**3.4 その他のエラー** 「お客様」によって報告されたエラーが「問題」に起因するものではないと「KLA」が考える場合、「KLA」はその旨を「お客様」に通知するものとし、かかる通知を受けた場合、「お客様」は、次のうちいずれか一方を選択することができます：(i)本項に定める通り当該エラーに関する「ソフトウェア保守サービス」を、(発生する場合)「お客様」の費用負担にて行うよう、「KLA」に指示すること、又は(ii)当該エラーに対処することを「お客様」は希望しない旨を「KLA」に通知すること(この場合、「KLA」はその単独の裁量で、それについての責任を負うことなく当該エラーに対処しないことを選択することができます)。エラーに関する「ソフトウェア保守サービス」を行うよう「お客様」が「KLA」に要請する場合において、その後「KLA」が、当該エラーは「問題」に起因するのではないと判断したときには、その時点で有効な「KLA」の「タイム&マテリアル方式サービス約款」が、「KLA」の行うエラー把握努力又はエラー是正努力及び「KLA」に発生する修理費に適用されるものとします。

**3.5 限定及び除外** 「ソフトウェア保守サービス」が以下のいずれかの事由のために必要とされる場合、「KLA」は、当該「ソフトウェア保守サービス」を提供する義務を負わないものとします：(i)「お客様」による「ソフトウェア」の不適切な取扱い、悪用、誤用、若しくは「KLA」の操作指示を遵守しない使用、(ii)当該「ソフトウェア」とともに使用するのに適していると「KLA」が書面で明示的に指定しなかったハードウェア若しくはソフトウェアとともに「ソフトウェア」が使用されたこと、(iii)「ソフトウェア」が提供された「お客様」の環境に加えられた変更、(iv)「KLA」以外の者の行為、(v)「KLA」以外の者による「ソフトウェア」のインストール、保守若しくは修理(適式に署名された書面において「KLA」により許諾された場合には、「お客様」によって行われる保守を除きます)、又は(vi)「KLA」の「総合約款」において定義されている「不可抗力」状態。「KLA」は、以下に掲げる「ソフトウェア」に関しては、「ソフトウェア保守サービス」を提供する義務を負わないものとします：(a)「KLA」以外の者によって変更されている「ソフトウェア」(当該変更が「KLA」により書面で指図若しくは承諾されており、且つ、当該書面において与えられたすべての仕様及び指図を厳守して行われた場合は除きます)、又は(b)「お客様」の要求、仕様若しくは指図に従って「KLA」が改変した「ソフトウェア」。「KLA」は、(a)最新「バージョン」の「ソフトウェア」について「ソフトウェア保守サービス」を提供し、また、(b)ある「バージョン」の「ソフトウェア」の廃版を「KLA」が発表した後12ヶ月間、旧バージョンの「ソフトウェア」についての「ソフトウェア保守サービス」を提供する以外には、「ソフトウェア保守サービス」を提供する義務を負わないものとします。「KLA」は、その他のいかなる「バージョン」の「ソフトウェア」についても、「ソフトウェア保守サービス」を提供すべき義務を負わないものとします。

**4. 支払い** 「KLA」は、「ソフトウェア保守サービス」の料金を、その時点で有効な「KLA」の標準料率(要請があればこれをお知らせいたします)で四半期に1度、「お客様」に事前請求することができ、「お客様」は、請求日から30日以内に、「総合約款」に従って支払いをするものとします。

## 5. 限定的保証及び免責

**5.1 限定的保証** 「KLA」は、適用される「標準サービス案内」に実質的に従って「ソフトウェア保守サービス」を行います。

**5.2 排他的救済** 「ソフトウェア保守サービス」が、前項(限定的保証)に記載する限定的保証に適合していない場合に、「KLA」が、かかる不適合の是正について「お客様」の詳細な要請を受けてから30日以内に当該不適合を是正しなかったときには、「お客様」は、次条3項(正当な理由による解除)に従って「ソフトウェア保守サービス」を解除することができます。「ソフトウェア保守サービス」の解除は、次のいずれの事項にも影響しないものとします：(i)当該不適合の是正について「お客様」の要請を「KLA」が受ける前に既に行われた「ソフトウェア保守サービス」の料金を支払うべき「お客様」の義務、(ii)この「ソフトウェア保守約款」のもとで「お客様」が負担しているその他の義務。本項において明示的に規定又は言及する救済は、「お客様」に与えられる唯一の且つ排他的な救済

AGAINST KLA WITH RESPECT TO ANY NON-CONFORMANCE OF SOFTWARE MAINTENANCE SERVICES OR NEW VERSIONS.

5.3 Disclaimer. EXCEPT AS SPECIFIED IN SECTION 5.1 (LIMITED WARRANTY), KLA MAKES NO EXPRESS REPRESENTATIONS OR WARRANTIES WITH REGARD TO ANY SOFTWARE MAINTENANCE SERVICES OR NEW VERSIONS. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, KLA DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES AND REPRESENTATIONS INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT. CUSTOMER SHALL HAVE NO WARRANTY CLAIM UNDER SECTION 5.1 (LIMITED WARRANTY), UNLESS KLA RECEIVES CUSTOMER'S WRITTEN REQUEST TO CURE A NON-CONFORMANCE WITHIN THIRTY (30) DAYS AFTER ITS OCCURRENCE.

## 6. TERM AND TERMINATION

6.1 Term and Renewals. KLA will provide Software Maintenance Services during the Maintenance Period, which shall not be automatically renewed. If Customer wishes to obtain Software Maintenance Services beyond the initial Maintenance Period or for additional Software, Customer has to submit a new order.

6.2 Termination for Convenience. Either party may terminate Software Maintenance Services or exclude individual types of Software from the scope of Software Maintenance Services with ninety (90) days' written notice to the other party.

6.3 Termination for Cause. Either party may terminate Software Maintenance Services by written notice, effective immediately, if the other party fails to cure any material breach of these Software Maintenance Terms within thirty (30) days after receiving a written notice from the non-breaching party detailing the alleged material breach.

6.4 Automatic Termination. Software Maintenance Services shall be automatically terminated with respect to Software for which the license has expired or was terminated for any reason.

6.5 Consequences. Unless KLA validly terminates for cause due to Customer's material breach of these Software Maintenance Terms, Customer shall be entitled to receive a proportionate refund of any prepaid fees applicable to the terminated portion of the Maintenance Period. If Customer validly terminates Software Maintenance Services for cause because of KLA's material breach of these Software Maintenance Terms, Customer shall also be entitled to receive a proportionate refund of any fees applicable to the thirty (30) days immediately preceding the termination. Otherwise, Customer shall not be entitled to receive any refunds. Without limiting the foregoing, Customer shall not be entitled to receive a refund of prepaid fees for Software Maintenance Services that are terminated in accordance with Section 6.4 (Automatic Termination). If KLA terminates Software Maintenance Services because of Customer's material breach of these Software Maintenance Terms, Customer shall return to KLA all New Versions, KLA's Confidential Information and other tangibles and intangibles received in connection with Software Maintenance Services, without retaining any copies thereof and all licenses granted to Customer under these Software Maintenance Terms for New Versions shall be automatically revoked.

6.6 Survival. Sections 4 (Payment), 5 (Limited Warranty and Disclaimer), and this Section 6 of these Software Maintenance Terms and KLA's General Terms shall survive any termination of these Software Maintenance Terms, provided that Customer's licenses to any New Versions shall only survive so long as Customer continues to fully comply with all provisions of these Software Maintenance Terms and KLA's General Terms. For some Software, New Versions that Customer received under these Software Maintenance Terms are automatically disabled upon termination or expiration of Software Maintenance Services as specified by KLA in the applicable Standard Services Offering or otherwise.

であり、「ソフトウェア保守サービス」又は「新バージョン」の不適合に関して「お客様」が「KLA」に対して有し得る他の一切の権利又は救済手段に代わるものとします。

5.3 免責 本条第 1 項 (限定的保証) に記載するものを除き、「KLA」は、「ソフトウェア保守サービス」又は「新バージョン」に関する明示的ないかなる表明又は保証もいたしません。「KLA」は、黙示的なすべての保証及び表明 (商品性の保証 (WARRANTIES OF MERCHANTABILITY)、特定目的への適合性 (FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) の保証、及び権利の非侵害性 (NON-INFRINGEMENT) の保証を含みますが、これらに限りません) を、法律上許容される最大限度まで排除します。不適合の是正について「お客様」の書面による要請を当該不適合の発生後 30 日以内に「KLA」が受領しない限り、「お客様」は、本条第 1 項 (限定的保証) に基づく保証請求権を有さないものとします。

## 6. 有効期間及び解除

6.1 有効期間及び更新 「KLA」は、「保守期間」中、「ソフトウェア保守サービス」を提供します。「保守期間」は自動的に更新されません。第 1 次「保守期間」後にも「ソフトウェア保守サービス」の提供を受けること又は追加「ソフトウェア」についての「ソフトウェア保守サービス」の提供を受けることを「お客様」が希望する場合、「お客様」は、新規注文をしなければなりません。

6.2 自己都合による解除 いずれの当事者も、相手方への 90 日前もっての書面での通知のうえ、「ソフトウェア保守サービス」を解除し又は個々の種類の「ソフトウェア」を「ソフトウェア保守サービス」の範囲から除外することができます。

6.3 正当な理由による解除 いずれの当事者も、発生しているとされるこの「ソフトウェア保守約款」の重大な違反を詳述した書面による通知を違反のない側の当事者から受領した後 30 日以内に相手方が当該違反を是正しなかった場合には、書面による通知により「ソフトウェア保守サービス」を解除することができます。かかる解除は直ちに効力を生ずるものとします。

6.4 自動解除 ライセンスの有効期限が切れているか又はライセンスが理由の如何にかかわらず解除されている「ソフトウェア」に関しては、「ソフトウェア保守サービス」が自動的に解除されます。

6.5 解除の効果 「お客様」によるこの「ソフトウェア保守約款」の重大な違反を理由に「KLA」が有効に解除する場合を除き、「お客様」は、「保守期間」のうちの解除部分に適用される前払料金の期間に相当する金額の払戻しを受けることができます。「KLA」によるこの「ソフトウェア保守約款」の重大な違反を理由に「お客様」が「ソフトウェア保守サービス」を有効に解除する場合にも、「お客様」は、当該解除の直前の 30 日分の料金の払戻しを受けることができます。その他の場合、「お客様」は、払い戻しを受けることができません。上記が制限されることなく、「お客様」は、前項 (自動解除) に従って解除される「ソフトウェア保守サービス」の前払料金の払戻しを受けることはできません。「お客様」によるこの「ソフトウェア保守約款」の重大な違反のために「KLA」が「ソフトウェア保守サービス」を解除する場合、「お客様」は、「ソフトウェア保守サービス」に関して受領したすべての「新バージョン」、「KLA」の「機密情報」並びにその他の有形物及び無形物を、(そのコピーを保持することなく) 「KLA」に返却するものとし、この「ソフトウェア保守約款」のもとで「お客様」に付与えられた、「新バージョン」のライセンスはすべて、自動的に取り消されるものとします。

6.6 存続条項 この「ソフトウェア保守約款」の第 4 条 (支払い)、第 5 条 (限定的保証及び免責) 並びに第 6 条、並びに「KLA」の「総合約款」は、この「ソフトウェア保守約款」のいかなる解除後にも効力が存続するものとします。但し、「新バージョン」に対する「お客様」のライセンス) は、「お客様」がこの「ソフトウェア保守約款」及び「KLA」の「総合約款」の全ての規定を厳守し続けている間に限って存続するものとします。一部の「ソフトウェア」に関しては、「お客様」がこの「ソフトウェア保守約款」に基づいて受領した「バージョン」は、適用される「標準サービス案内」その他において「KLA」が定めるところに従い、「ソフトウェア保守サービス」の解除又は期間満了に伴って自動的に使用が禁止されます。

**7.PREVAILING LANGUAGE**

The English language version of these Software Maintenance Terms shall be controlling and legally binding in all respects and shall prevail in case of any inconsistencies.

**7. 適用言語**

この「ソフトウェア保守約款」の英語版があらゆる点において統制し且つ法的拘束力を有するものとし、また、矛盾抵触がある場合には英語版が優先するものとします。